

がいこくじん  
外国人のための  
ぼうさい  
防災ツア

Disaster Study Tour  
for Foreigners



2017年 11月26日 (日)  
November 26<sup>th</sup> (Sun), 2017

9:00am 水戸市国際交流センター集合、出発 / leave Mito International Center

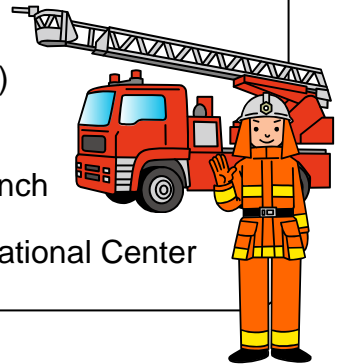
■ 常磐市民センター / Tokiwa Civic Center

(水戸市の避難所 One of the Regional Evacuation Centers in Mito)

■ 北消防署 / Mito North Fire Station

■ 歴史館 / Rekishikan (Prefectural History Museum) : ランチ Lunch

1:00pm 水戸市国際交流センター到着、解散 / return to Mito International Center



たいしょう  
対象

がいこくじん  
外国人 20名(先着順)

Target

Foreign residents, limited to 20 persons in the order of application.

りょうきん  
料金  
Fee

さんかひ 参加費 Participation Fee	¥0	+	ちゅうしょくだい 昼食代 Lunch Fee	¥800
----------------------------------	----	---	------------------------------	------

11月26日に支払ってください。  
Please pay lunch fee on Nov. 26<sup>th</sup>.

もうしこ  
申込み

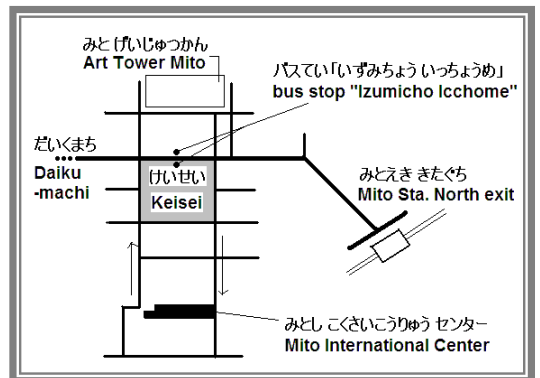
10月25日(水) 9am ~ 11月21日(火) 5pm

Application

の間に、水戸市国際交流協会に申し込んで下さい。  
Please submit the form below between Oct. 25<sup>th</sup> 9am - Nov. 21<sup>st</sup> 5pm to Mito City International Association.

といあわ  
問合せ  
Contact

水戸市国際交流協会  
Mito City International Association (MCIA)  
TEL 029-221-1800、メール mcia@mito.ne.jp



ねが  
お願い  
Notice

キャンセルをする場合は、すぐに連絡して下さい。  
(ランチのキャンセルのため)

In case you need to cancel, make sure you inform us BEFOREHAND. (It is necessary to cancel lunch.)

(ふりがな  
なまえ  
名前 name

男 (male) ・ 女 (female) 国名 country

じゅうしょ  
住所 address

もうしこ  
申込み用紙

year / month / day  
せいねんがっぴ  
生年月日 birth date / /  
でんわばんごう  
電話番号 TEL 年(ねん) 月(がつ) 日(にち)

ちゅうしょく 昼食 Lunch (check <input checked="" type="checkbox"/> )			ないよう 内容 Contents	
<input type="checkbox"/> 幕の内弁当 Makunouchi Bento (Japanese Style Lunch Box)	¥800		たまごや ふた あます に にごかな す もの 卵焼き、豚の甘酢煮、煮魚、酢の物など Omelet, Pork, Fish, Pickles, etc.	
<input type="checkbox"/> 野菜&魚弁当 Vegetables & Fish Bento (Without meat)	¥800		たまごや やさい にもの にごかな す もの 卵焼き、野菜の煮物、煮魚、酢の物など Omelet, Boiled Vegetables, Fish, Pickles, etc.	
<input type="checkbox"/> いない No need	¥0			